

NESPRESSO®

jura

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Users' Manual



Das Gerät erst nach dem Lesen dieser Anleitung in Betrieb nehmen! – Für Sicherheitshinweise umblättern!
Ne mettez l'appareil en marche qu'après avoir pris connaissance de ce mode d'emploi! – Tournez la page
pour lire les consignes de sécurité!
Read this manual before operating the equipment! – For security instructions turn over the page!

Vorbereiten • Préparation • Preparation

1 Einschalten Mettre en marche Switch on

Hebel in Mittelstellung
Lever sur position zero
Lever on zero position



heizt auf
chauffe
heating



bereit
prêt
ready



zu heiss
trop chaud
too hot



2 Wasser füllen Remplir réservoir Refill water



3 Vorwärmen und spülen Préchauffer et rincer Preheat and rinse



bereit • prêt • ready

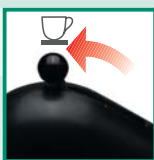
Vor Erstgebrauch / nach längerem Nichtgebrauch:
Avant la première utilisation / après une période de non-utilisation prolongée:
Before first use / after a longer periode of non-operation:

4 Spülen Rincer Rinse

Kaffeeauslauf + Heisswasser-/ Dampfdüse
sortie café + buse
vapeur / eau chaude
coffee / hotwater /
steam spout



Gefäß unterstellen
placer un récipient
sur la grille
put a container in
place



In jeder Position 1 Minute Wasser entnehmen
faire couler de l'eau pendant 1 minute sur chaque position
dispense water for 1 minute in every position



Gefäß entfernen
retirer le récipient
remove container

Espresso

1 Kapsel, capsule



1



2

Tasse unterstellen
Placer une tasse sur la grille
Put the cup in position



3



4

Kapsel auswerfen
Ejecter la capsule
Eject the capsule

die Kapsel fällt in den Kapselbehälter
la capsule glisse dans le réservoir à capsules
the capsule falls into the container



bei Bedarf • si besoin • if necessary

Kapselbehälter • Réservoir à capsules • Container



Restwasser ist
Il est normal
Residual water

Bügel
Poignée
Hoop

Hebel
Lever
Lever

Frischwasserbehälter
Réservoir d'eau fraîche
Fresh water tank

Bereitschaftsanzeige
Lampe témoin
«prêt à l'emploi»
Indicator
«ready to use»



ein / aus
on / off
on / off



Schwimmer
Flotteur
Float spindle

Taste «Dampf»
Touche «vapeur»
Button «steam»

Abtropfrost
Grille d'égouttage
Drip tray

Kapselbehälter für 10 – 12 Kapseln
Réservoir à capsules pour 10 – 12 capsules
Container for 10 – 12 capsules

Abtropfschale
Bac d'égouttage
Drip pan

Heisswasser- / Dampf Düse
Buse vapeur / eau chaude
Hotwater / steam spout

t normal
d'avoir un reste d'eau
er is normal

jura

Cappuccino

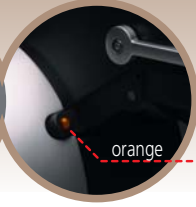


Kalte Milch einfüllen
Verser du lait froid
Add cold milk

1



~ 2 cm



«Dampf» wählen
Sélectionner le
mode «vapeur»
Select «steam» mode

2

 heizt auf
chauffe
heating

 bereit
prêt
ready



3

Düse wird heiss • Buse brûlante • Spout gets hot



System kühlen (ohne Kapsel)
Refroidir le système (sans capsule)
Cool down the system (without capsule)

4

2 Tassen Wasser
2 tasses d'eau
2 cups of water

 zu heiss
trop chaud
too hot

 bereit
prêt
ready

siehe • voir • view

Espresso

Espresso in den Milchschaum zubereiten
Préparer l'espresso dans la mousse de lait
Add Espresso to the effervescent milk

5



Düse reinigen
Nettoyer la buse
Clean the spout

6

Heisswasser Eau chaude Hot water



Tasse / Glas unterstellen
Placer une tasse ou un verre sous
la buse
Put glass or cup in position



Wasser beziehen
Faire couler l'eau
Dispense water

Düse wird heiss
Buse brûlante
Spout gets hot



Getränke erhitzen Réchauffer les boissons Heating up drinks



zu heiss
trop chaud
too hot



System kühlen (siehe Cappuccino «4»)
Refroidir le système (voir Cappuccino «4»)
Cool down the system (view Cappuccino «4»)

siehe • voir • view Cappuccino «2»

«Dampf» wählen
Sélectionner le mode «vapeur»
Select «steam» mode



siehe • voir • view Cappuccino «3»

Düse in Getränk eintauchen + Hebel auf Dampf
Plonger la buse dans le liquide + mettre le levier sur vapeur
Dip spout into the drink + put lever in position steam



Getränk mit kreisenden Bewegungen erhitzen
Réchauffer la boisson en effectuant des mouvements circulaires
Heat up the drink while moving the cup in a circle



siehe • voir • view Cappuccino «4 / 6»

System kühlen / Düse reinigen
Refroidir le système / Nettoyer la buse
Cool down the system / Clean the spout

Reinigen, entkalken • Nettoyage, détartrage • Cleaning, descaling

minimum 1x alle sechs Monate • au moins 1x tous les six mois • minimum 1x every six month

1l Wasser
1l d'eau
1l water



Entkalker
Produit de détartrage
Descaling liquid

▶ NIE mit Essig: Geräteschaden
JAMAIS avec du vinaigre: vous risquez
d'endommager votre appareil
NEVER use vinegar: danger of damages

1

entkalken
détartrer
descaling

1



Gefäß unterstellen
placer un récipient
put a container in place

2



10 min. warten • attendre • leave
3x



30 Sek. Wasser entnehmen
faire couler de l'eau pendant 30 sec.
dispense water for 30 sec.



3

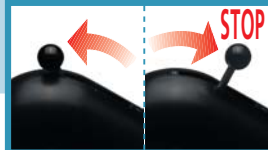


spülen + auffüllen
laver + remplir
rinse + fill in water

4



einschalten
mettre en marche
switch on



2 Min. Wasser entnehmen
faire couler de l'eau pendant 2 min.
dispense water for 2 min



Gefäß entfernen
retirer le récipient
remove container

Reinigungsmittel mild, nicht scheuernd
Utiliser des produits de nettoyage doux et qui ne rayent pas
Use non-aggressive and non-abrasive detergents only

2

Düse
Buse
Spout

1



2



reinigen
nettoyer
cleaning

3



Störungen beheben • Solutions à quelques problèmes

Trouble shooting



Keine Anzeige
Pas de lumière
No display



Stecker, Sicherungen kontrollieren
Vérifier la prise et les fusibles
Check power cord and fuses



Ihr Kaffee ist zu wenig heiss
Le café n'est pas assez chaud
Your coffee isn't hot enough



Tassen vorwärmen, wenn notwendig entkalken
Préchauffer les tasses, si nécessaire, détartrer
Preheat the cups, descale if necessary

Heisswasser ohne Kapsel
Eau chaude sans capsule
Hot water without capsule



Es fließt kein Kaffee heraus
Le café ne coule pas
No coffee delivering



Reinigen, wenn notwendig entkalken
Nettoyer et, si nécessaire, détartrer
Clean, descale if necessary



Der Kapselraum ist undicht
L'espace réservé à la capsule
n'est pas étanche
Capsule area leaking



Reinigen / Kapsel richtig einsetzen
Nettoyer / introduire la capsule correctement
Clean / position capsule correctly



Kein Heisswasser / Dampf
Pas d'eau chaude / pas de vapeur
No hot water / no steam



Reinigen, wenn notwendig entkalken
Nettoyer et, si nécessaire, détartrer
Clean, descale if necessary



Milch wird nicht schaumig
Le lait ne mousse pas
Milk does not get effervescent



Kalte Milch verwenden
Utiliser du lait froid
Use cold milk



Reinigen
Nettoyer
Cleaning



Wasser fließt nicht
L'eau ne coule pas
No water flow



Tank füllen
Remplir le réservoir
Refill water



Andrücken
Appuyer
Press

Wichtige Sicherheitshinweise

- **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Einsatz Ihres Gerätes sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Einsätze auf. Eine unsachgemässe Handhabung entbindet Jura von jeglicher Haftung.**
- **Notfall: sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**
- **Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät bedienen. Die Benutzung dieses Gerätes durch kleine Kinder darf niemals ohne Aufsicht erfolgen.**
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Schliessen Sie das Gerät nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an.
- **Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.**
- Ihr Gerät ist ausschliesslich für den Haushaltgebrauch und für die Benutzung in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Heisswasser, Dampf, Heisswasser-/ Dampfdüse und Kapselkäfig sind heiss. Verbrennungsgefahr.
- Heisswasser, Dampfstrahl nie auf Körperteile richten. Verbrennungsgefahr.
- Verletzungsgefahr der Finger im Kapselkäfig durch spitze Kapselöffner.
- Getränke erhitzen: Dampfdüse möglichst tief in Flüssigkeit eintauchen, andernfalls können Dampf und Flüssigkeit zurückspitzen.
- Kapselfach nur mit Bügel schliessen und niemals während einer Zubereitung öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes. Vor Reinigung und Wartung, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei arbeitet oder sichtbare Schäden aufweist. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Jura-Kundendienst (siehe Liste im Serviceheft).
- Jeder andere Eingriff ausser der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung muss unbedingt durch den Jura-Kundendienst erfolgen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Kabel ausserhalb der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Kabel niemals in der Nähe von oder in Berührung mit den heissen Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, sollten sie die defekten Teile unbedingt vom Jura-Kundendienst austauschen lassen (siehe Liste im Serviceheft).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heisse Fläche, wie z.B. Elektroplatten und benutzen Sie es auch nicht in der Nähe offener Flammen.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nur Zubehör und Ersatzteile von Jura verwenden, die für Ihr Gerät geeignet sind.
- Benutzen Sie das Gerät nie ohne Auffangschale und Abstellgitter.
- Alle Jura-Geräte werden einer strengen Kontrolle unterzogen. Einsatztests unter Praxisbedingungen werden an zufällig ausgewählten Geräten durchgeführt, so dass sich eventuell Gebrauchsspuren feststellen lassen.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Entsorgung: Netzstecker ziehen. Netzkabel am Gerät abschneiden. Gerät und Netzkabel zu öffentlicher Entsorgungsstelle/ Ihrem Kundendienst bringen.

Conseils de sécurité

- **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le pour les futures utilisations: une utilisation non conforme au mode d'emploi dégraderait Jura de toute responsabilité.**
- **Urgence: Retirez immédiatement la prise de l'appareil.**
- **Ne pas laissez l'appareil à la portée des enfants sans surveillance. L'utilisation de cet appareil par des jeunes enfants ou des personnes handicapées doit être faite sous surveillance.**
- Vérifiez que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre.
- **Toute erreur de branchement annule la garantie.**
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison.
- L'eau chaude, la vapeur et les buses d'eau chaude/ de vapeur sont brûlants. Attention aux risques de brûlure!
- Ne dirigez jamais les jets d'eau chaude/ de vapeur vers des parties du corps. Attention aux risques de brûlure!
- Attention aux risques de blessure aux doigts en vous piquant sur les couteaux dans la cage à capsule!
- Réchauffage de boissons: plongez la buse de vapeur aussi profondément que possible dans le liquide, la vapeur et le liquide risquent sinon de gicler.
- Ne refermez le compartiment à capsule qu'avec la poignée et ne l'ouvrez jamais pendant la préparation d'une boisson.
- Débranchez votre appareil dès que vous cessez de l'utiliser. Avant toute maintenance ou entretien, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas votre appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un centre service agréé Jura (voir liste dans le livret service).
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre service agréé Jura.
- Ne mettez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de mains des enfants.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d'une source de chaleur ou sur angle vif.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil. Afin d'éviter tout danger, faites-les obligatoirement remplacer par un centre service agréé Jura (voir liste dans le livret service).
- Ne posez pas l'appareil sur une surface chaude telle qu'une plaque chauffante et ne l'utilisez pas à proximité d'une flamme nue.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces détachées Jura adaptés à votre appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le plateau récolte-gouttes et la grille ne sont pas mis en place.
- Tous les appareils Jura sont soumis à un contrôle sévère. Des essais d'utilisation oratiques sont faits avec des appareils pris au hasard ce qui explique d'éventuelles traces d'utilisation.
- Débranchez la fiche. Coupez le câble au niveau de l'appareil. Apportez l'appareil et le câble dans un centre officiel d'élimination des déchets ou à votre service après-vente.

Safety advice

- Please read these instructions carefully before using your appliance for the first time and retain them for future use: any use which does not conform to the instructions will absolve Jura from any liability.
- **Emergency:** remove immediately the power cord from the socket.
- **Do not leave this appliance within reach of unsupervised children. The use of this appliance by young children or by disabled persons must be supervised at all times.**
- Check that voltage indicated on the information plate on the appliance does in fact match that of your electrical system.
- Only use an earthed socket to connect the appliance.

Wiring instructions for **U.K. and Ireland** only:

Appliances with fitted plug

Important: For your convenience this appliance is supplied complete with a plug incorporating a 13 amp fuse. In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a 13 amp fuse approved by ASTA to BS1362 must be used. If the socket outlets are not of the 13A BS1362 type and therefore do not accept the plug connected to this appliance, cut off the plug if moulded type or remove the plug if connected by screw terminals. When the plug is a moulded type and this is cut off from the appliance, the connected wires are a shock hazard. Do not under any circumstances connect a cut off plug into the electrical socket outlet. The cut off plug must be disposed of in a safe manner that prevents any form of connection. If the fuse cover is detachable, never use the plug with the cover omitted. Replacement covers can be obtained from your service agent. Fit the appropriate plug according to the instructions in paragraph "Fitting a plug". With alternative plugs a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or adapter or at the main fuse box.

Appliances without fitted plug -> Fitting a plug - Important

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN & YELLOW:	EARTH
BLUE:	NEUTRAL
BROWN:	LIVE

As the colours in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured **GREEN & YELLOW** must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter "**E**" or by the earth symbol \perp or coloured **green** or **green & yellow**.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter "**N**" or coloured **black**.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter "**L**" or coloured **red**.

This appliance is manufactured to conform to the Low Voltage Electrical Equipment (Safety) Regulations 1989 and is designed to comply with BS 3456. It complies with the requirements of the EEC Directive (89/336/EEC).

Any connection error will nullify the guarantee.

- Your appliance is intended solely for domestic and indoor use.
- Hot water, steam, spout and capsule holder are hot. Danger of burning injuries.
- Do not direct steam or hot water towards the body. Danger of burning injuries.
- Heat up drinks: Dip the steam nozzle deep into the liquid in order to avoid hot water or steam splashes.
- Danger of finger injury in the capsule holder from the sharp capsule puncher.
- Close the capsule container firmly by using the hoop. Do not open the machine during operation.
- Unplug your appliance as soon as you have finished using it. Before maintenance/ cleaning unplug the machine and let it cool down. Do not unplug it by pulling on the cord.
- Do not use the appliance if it is not working correctly or if it has been damaged. If this happens, please contact an approved Jura service centre (see list in the service booklet).
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved Jura service centre.
- Do not place the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not allow the cord to hang down within reach of children.
- The power cord must not be close to or in contact with hot parts of your appliance, close to a source of heat or resting on a sharp edge.
- If the power cord or the plug are damaged, do not use the appliance. To prevent any risk, you must have these replaced by an approved Jura service centre (see list in the service booklet).
- Do not place the appliance on a hot surface such as a hotplate and never use it close to a naked flame.
- For your own safety, please use only the Jura accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- Do not use the appliance when the drip tray and the grille are not in place.
- All Jura appliances are subject to strict quality controls. Practical user tests are done with appliances selected at random, which explains any signs of use.
- Disposal: Unplug the machine and cut off the power cord. Bring machine and power cord to your next customer service or any public collection area.

TSM SUCCESS MANUAL®

Dieses TSM SUCCESS MANUAL® wurde vom SEV hinsichtlich der Übereinstimmung mit den sicherheits-relevanten Normen überprüft und mittels einer anwendungsbezogenen Risikoanalyse auf die Vollständigkeit und Korrektheit der Hinweise für die gefahrlose Benutzung des Gerätes analysiert. Dabei wird von einem Gebrauch ausgegangen, mit dem vernünftigerweise gerechnet werden kann.

Ce TSM SUCCESS MANUAL® a été examiné par l' ASE quant à la conformité aux normes de sécurité applicables. Sur la base d'une analyse des risque liée à l'utilisation, ce manuel a été examiné quant à l'intégralité et l'exactitude des indications pour une utilisation sans danger de l'appareil. Ceci à condition de toujours l'utiliser de façon raisonnable.

This TSM SUCCESS MANUAL® has been examined by SEV for conformity with the safety-relevant standards, and has been analysed by an application-oriented risk analysis for the completeness and correctness of the indications for a safe use of the appliance. Thereby we assume a use with which can be reckoned based on common-sense.

Geliefertes Zubehör Accessoires fournis Accessories included



2 Nespresso-tassen
2 tasses Nespresso
2 cups Nespresso



4 Nespresso-Sorten
4 variétés de capsules Nespresso
4 blendings of Nespresso

Optionales Zubehör Accessoires optionnels Optional accessories



Nespresso Entkalkungs-Set
Kit de détartrage Nespresso
Nespresso descaling kit

Ersatzteile • Pièces de rechange • Spare parts



Wasserbehälter
Réservoir d'eau
Water tank



Deckel
Couvercle
Cover



Auswerfer
Ejecteur
Ejector



Pyramidenplatte
Plaque pyramide
Pyramid plate



Kapselkäfig-Schlüssel
Clés pour cage à capsule
Capsule cage key

Technische Daten • Données techniques • Technical data

220-240 V
50 Hz



1260 W



19 bar
max.

P

1,2 l



4,9 kg



32 cm
23 cm
35 cm

SEV-TSM
ASE-TSM

§CH

Garantie gemäss beiliegender Garantiekarte
Garantie conforme au certificat de garantie ci-joint
Warranty according to the enclosed certificat

Bei falschem Anschluss erlischt die Garantie.
En cas d'erreur de branchement, la garantie prendra fin automatiquement.
The guarantee becomes void if incorrectly connected.

Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden
die durch nicht bestimmungsgemässe Verwendung oder falsche
Bedienung verursacht werden.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages causés par
une utilisation non conforme ou une mauvaise manipulation de l'appareil.
The manufacturer cannot be held liable for damages caused by
use for other than the intended purpose or by improper operation.